

**Dodatok č. 5**  
**k Zmluve o aktualizácii programov**  
**č. A/815/01/2008**  
**Obec Istebné**

Predmetná zmluva sa dopĺňa takto:

1. Článok 4 - Cena ročnej aktualizácie programov sa v odstavci č.1 dopĺňa takto:

Aktualizačný poplatok za ročnú aktualizáciu nasledovných programov na zvyšok roka **2013** je:

<b>WinCITY Evidencia obyvateľ'ov</b> .....	€ 5,42 bez DPH (€ 6,50 s DPH)
<b>Spolu</b> .....	€ 5,42 bez DPH (€ 6,50 s DPH)

Aktualizačný poplatok za ročnú aktualizáciu nasledovných programov od roku **2014** je:

<b>WinCITY Evidencia obyvateľ'ov</b> .....	€ 65,00 bez DPH (€ 78,00 s DPH)
<b>Spolu</b> .....	€ 65,00 bez DPH (€ 78,00 s DPH)

Ostatné ustanovenia čl.4 a celej zmluvy zostávajú nezmenené.

V Stupave

dňa : 12.11.2012

Za poskytovateľa

V Istebnom

dňa : 20. 11. 2012

Za nadobúdateľa



Ing. Ján Vlček  
**TOP SET**  
 900 31 STUPAVA, HOLLÉHO 236/25B  
 Tel.: 0265935798, Tel./Fax: 0265944209  
 IČO: 32643746, IČ DPH: SK10222214

Ing. Ján Vlček

p. starosta

# VŠEOBECNÉ LICENČNÉ PODMIENKY NA POČÍTAČOVÉ PROGRAMY

## 1. Preambula

1.1 Tieto Všeobecné licenčné podmienky na počítačové programy (ďalej len "Licenčné podmienky") sa vzťahujú na potvrdenie objednávok - návrhov zmlúv (v prípade "krabicového" predaja programov môže mať potvrdenie objednávky aj formu textu v daňovom doklade s priloženými Licenčnými podmienkami), na Licenčné zmluvy a Zmluvy o aktualizácii programov medzi poskytovateľom licencie - firmou Ing. Ján Vlček TOPSET (ďalej len "TOPSET") a nadobúdateľom (fyzickou alebo právnickou osobou) a tvoria ich neoddeliteľnú súčasť. Platná Licenčná zmluva a Zmluva o aktualizácii programov, platné potvrdenie objednávky alebo akceptovaný (t.j. zaplatený alebo v stanovenej lehote nevrátený naspät') daňový doklad s priloženými Licenčnými podmienkami sú právnymi zmluvami, ktorými udeľuje TOPSET nadobúdateľovi súhlas (ďalej len "licenciu") na použitie diela, spoločného diela alebo zamestnaneckého diela (ďalej len "diela") na dohodnuté obdobie, v rozsahu a za odmenu podľa znenia Licenčných podmienok a/alebo Licenčnej zmluvy, Zmluvy o aktualizácii programov, potvrdenia objednávky alebo daňového dokladu. Dielom sú počítačové programy (ďalej len "programy"), dodané v akejkoľvek forme (na nosiči napr. CD, SD, poskytovateľom nainštalované do zariadenia nadobúdateľa, dodané elektronicke alebo ako súčasť programového vybavenia zariadenia dodaného poskytovateľom a pod.). TOPSET má na dielo autorské práva, zahŕňajúce výhradné osobnostné práva a výhradné majetkové práva, alebo práva výkonu majetkových práv autora k spoločnému alebo zamestnaneckému dielu. Na použitie programov od iných dodávateľov (poskytovateľov) ako TOPSET, ktoré sú integrované do zariadení dodávaných firmou TOPSET, alebo na použitie programov, ktoré sú nadobúdateľovi dodané cez TOPSET sa vzťahujú licenčné podmienky, zmluvy, práva a povinnosti definované vlastníkom autorských práv k príslušným programom. Ak si nadobúdateľ sám obstará dáta, databázy, súbory popisných a geodetických informácií katastra, digitálne mapy, fotografie, ortofotomapy a pod. (ktorých autorom nie je TOPSET) a objedná od TOPSET ich nahradie do programov alebo zariadení, ktoré nadobúdateľ zakúpil od TOPSET, potom TOPSET nezodpovedá za prípadné porušenie autorských práv k dodaným autorským dielam z titulu ich neoprávneného použitia nahradím do programov alebo zariadení. Zodpovednosť za dodržanie obchodných zmlúv, licenčných zmlúv, licenčných podmienok, práv a povinností k vyššie uvedeným autorským dielam (ktoré sú dohodnuté medzi nadobúdateľom a vlastníkom autorských práv) preberá výlučne nadobúdateľ poskytujúci dielo tretej strany poskytovateľovi na účely nahradia diela do programu alebo zariadenia TOPSET. Programy TOPSET, alebo aj iných autorov sa nepredávajú, ale sa poskytujú licenciu na ich používanie.

1.2 Pojem programy zahŕňa aj príslušenstvo k programom, t.j. dokumentáciu, nákresy, prospektový a reklamný materiál v písomnej alebo elektronickej podobe, internetovú podporu a služby, "hard copy" obrazovky, fotografie, animácie, obrazové, textové a zvukové informácie. Príslušenstvom k programom v zmysle znenia týchto Licenčných podmienok sú aj databázy fotografií, textové databázy a súbory geodetických informácií dodávané spolu s programami, ak TOPSET vykonáva majetkové práva autora k tomuto dielu, spoločnému dielu alebo zamestnaneckému dielu.

1.3 Tieto Licenčné podmienky sa riadia a vykladajú sa príslušnými ustanoveniami Zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (Autorský zákon) v zmysle platného znenia.

1.4 Nadobúdateľ vyjadri súhlas (okrem vyjadrenia súhlasu uzatvorením zmluvy) so znením týchto Licenčných podmienok a zaväzuje sa ich dodržiavať aj zaplatením daňového dokladu, prerušením plomby ochranného obalu média s programom, nainštalovaním programu a sprístupnením "ostrej verzie" z demo verzie (po zaslaní hesla). Ak nadobúdateľ s Licenčnými podmienkami nesúhlasí, nemá právo otvoriť ochranný obal média, kopírovať programy, inštalovať a používať ich a odovzdať tretím osobám.

1.5 Ak programy nainštaluje TOPSET u nadobúdateľa, alebo ich inak doručí a sprístupní nadobúdateľovi (prostredníctvom verejného prepravcu, na nosičoch, zaslaním elektronicou poštou, skopírovaním z internetu, ako súčasť dodávaného zariadenia a pod.), nadobúdateľ uhradí faktúrovanú sumu za licencie v termíne splatnosti. Ak nadobúdateľ neuhradí faktúrovanú čiastku do termínu splatnosti, stráca právo používať programy a programy sa zablokujú až do zaplatenia daňového dokladu. Dĺžka doby od termínu splatnosti do zablokovania programov je náhodná a je daná technologickým opatrením. Po zablokovaní programov až do zaplatenia nie sú prístupné ani dáta vložené nadobúdateľom.

## 2. Práva nadobúdateľa

Ak nadobúdateľ súhlasí so znením týchto Licenčných podmienok a bude ich dodržiavať, poskytne mu TOPSET tieto práva:

2.1 Inštalovanie a používanie. Nadobúdateľ môže inštalovať a používať len toľko kópií programov na rovnakom počte počítačov, koľko zakúpi licencií. Týka sa to aj sieťových verzii a multiverzii programov.

Povolené je inštalovať, používať, sprístupniť, spustiť a zobraziť na jednom počítači len jednu kópiu programu.

2.2 Záložné kópie. Nadobúdateľ môže vytvoriť k jednej licencií jednu záložnú kópiu programu a využívať ju výlučne na archívne účely a na opätovnú inštaláciu programu do počítača pri poruche. Nesmie vytvárať ďalšie kópie programov, príručiek a digitálnych máp nad dohodnutý rámec. Dodané inštaláčnne verzie programov alebo záložné kópie programov alebo akékoľvek iné kópie nesmie nadobúdateľ vcelku alebo po častiach a to v akejkoľvek forme predávať, požičovať, prenajímať, poskytovať na lízing, darovať a ani inak previesť na inú fyzickú alebo právnickú osobu.

2.3 Spätný preklad, reengineering. Nadobúdateľ nesmie programy spätne prekladať do strojového do zdrojového kódu, dekompilovať za účelom ich analýzy, zisťovania algoritmov, reengineeringu, úprav, zmien a doplnenia funkcií, atď., s výnimkou prípadov a v takom rozsahu, v akom je táto činnosť výslovne povolená zákonom bez ohľadu na toto obmedzenie.

Nadobúdateľ nesmie vykonávať v súboroch s geodetickými informáciami ani v kresbách máp žiadne spätne analýzy dát máp, alebo úpravy, okrem vloženía textu o autorských právach TOPSET. Povolené sú tiež úpravy alebo odstránenie textu rohovej pečiatky a názvu diela.

2.4 Poskytovanie Informácií. Nadobúdateľ nesmie poskytovať žiadne konzultácie, informácie a podklady k programom, ich príslušenstvu a službám (a to najmä ukážky činnosti, textové a grafické výstupy z programov, inštaláčnne a demonštračné verzie programov, archivačné médiá, príručky, know how ku relevantným geodetickým prácam, službám, marketingu atď.) tretím fyzickým alebo právnickým osobám podnikateľom aj nepodnikateľom s výnimkou osôb, ktoré sú

preukázateľne kompetentné zastupovať v jednaní Obecny, Miestny, Mestský, Farský úrad, Technické a Mestské služby, Pohrebné a cintorínske služby, Spoločenstvá vlastníkov pôdy, lesa, alebo ich organizačné zložky a nimi založené organizácie. Najmä nesmie poskytovať akékoľvek informácie a podklady tretím právnickým alebo fyzickým osobám, ktoré obchodujú s podobnými programami, vyvíjajú a/alebo vyrábajú programy (alebo je predpoklad že budú) podobné vo svojom vyjadrení s programami, na ktoré poskytol TOPSET nadobúdateľovi licenciu. V prípade nejasností bude nadobúdateľ konzultovať možnosti s TOPSET.

2.5 Prechod na iné programy. Ak sa nadobúdateľ rozhodne používať konkurenčný program so zameraním, účelom, činnosťou alebo vstupmi a výstupmi rovnakými alebo podobnými programu alebo časti programu TOPSET, stráca licenčné práva na program s príslušenstvom v okamihu inštalovania konkurenčného programu do skúšobnej alebo ostrej prevádzky v jeho organizácii. Nadobúdateľ je povinný ihneď odinštalovať relevantný program TOPSET zo všetkých počítačov a znehodnotiť dodané inštaláčnne a aktualizáčnne médiá a príslušenstvo definované v odseku 1.2.

2.6 Použitie výkresov, máp, databáz. Grafické alebo textové výstupy z programov (obrázky, mapy, výkresy, databázy), na ktoré má TOPSET autorské práva, alebo výhradné osobnostné práva, je nadobúdateľ oprávnený použiť buď na komerčné účely (len ak má právo výkonu majetkových práv autora k dielu a TOPSET výhradné osobnostné práva), alebo len na reklamné účely (ak má TOPSET výhradné osobnostné a výhradné majetkové práva autora k dielu). Nadobúdateľ v každom prípade zabezpečí, aby zverejnený grafický výstup (okrem výstupov pre interné potreby) obsahoval na stránke s grafickou ochrannú doložku "Geografický informačný systém WinCITY Nazov programu<sup>®</sup> fy TOPSET" (napr. "Geografický informačný systém WinCITY Cintorín<sup>®</sup> fy TOPSET") s minimálnou veľkosťou písma 20 % z veľkosti najväčšieho písma na hárku (spravidla označujúceho buď názov organizácie, alebo geografický názov ku ktorému sa dielo viaže).

## 3. Práva firmy TOPSET

3.1 Ochrana programov, aktivácia. Programy sú chránené pred nelegálnym používaním a rozširovaním technologickým opatrením. Nadobúdateľ má po dodaní a nainštalovaní programu licenčné práva poskytnuté Licenčnými podmienkami obmedzené na určitý čas, spravidla 10 - 30 dní. Počas tejto doby je nutné programy zaplatiť a po výzve programu nahliásiť TOPSET kód z programu. Ak nadobúdateľ nemá voči TOPSET žiadne záväzky, firma mu poskytne na základe oznámeného kódu heslo na odblokovanie programu. Po vložení hesla sa program odblokuje (aktivuje) a licenčné práva prestanú byť časovo obmedzené vyššie uvedenou dobou. Počas doby, na ktorú je licencia poskytnutá (buď na dobu určitú alebo neurčitú - uvádza sa v objednávke, potvrdení objednávky, zmluve, daňovom doklade) bude program funkčný bez ďalších obmedzení.

3.2 Ochrana dát. Dôležité súbory programov a dáta zálohované na záložných médiách môžu byť zabezpečené proti zneužitiu alebo odcudzeniu technologickým opatrením (kryptovaním). Tak ako celý program, podlieha aj štruktúra dát a systém technologických opatrení autorským právam TOPSET. Prevody dát do iných formátov nie sú predmetom tejto zmluvy.

3.3 Nakladanie s technickými informáciami. Nadobúdateľ súhlasí s tým, že TOPSET môže získavať, analyzovať a používať technické informácie (o počítači na ktorom je nainštalovaný program, alebo o jeho programovom vybavení) akýmkoľvek spôsobom (internet, servisný technik) pri servise, alebo technickej podpore programov alebo počítačov. TOPSET bude tieto informácie využívať výlučne na riešenie prípadných problémov a na zlepšenie produktov. Firma nebude v žiadnom prípade získané informácie zverejňovať.

3.4 Zodpovednosť za škody. TOPSET ani dodávateľia firmy nebudú zodpovední (v miere, ktorú povoľujú príslušné zákony) za nijaké špeciálne, náhodné, priame a nepriame či následné škody akéhokoľvek druhu (vrátane a bez obmedzenia škôd vyplývajúcich z ušlého zisku, prerušenia podnikania, straty informácií alebo akékoľvek ďalšej finančnej straty), ktoré vyplývajú z používania, alebo z nemožnosti používať programy, alebo z poskytnutia alebo neposkytnutia služieb technickej podpory, použitím programu na iný účel ako je určený a to aj vtedy, keď bola firma TOPSET na možnosť takýchto škôd upozornená. Celá zodpovednosť TOPSET bude podľa akéhokoľvek ustanovenia týchto Licenčných podmienok obmedzená na sumu, ktorú nadobúdateľ skutočne za licenciu programu zaplatil.

3.5 Obmedzená záruka. TOPSET ručí za to, že program bude počas záručnej doby 24 mesiacov od dodania fungovať tak, ako je uvedené v používateľskej príručke (alebo inom písomnom alebo elektronicom materiáli dodanom spolu s programom). Nadobúdateľ súhlasí s tým, že žiadny program nie je úplne bez chýb a kupuje program "taký ako je" so všetkými prípadnými nedostatkami alebo chybami. Akékoľvek úpravy, vylepšenia programu, rozšírenie funkcií atď. okrem odstránenia prípadných chýb budú predmetom iných zmlúv a dohôd.

3.6 Ukončenie zmluvy. Bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek ďalšie práva, môže TOPSET odstúpiť od zmluvy definovanej v ods.1.1, ak nebude nadobúdateľ dodržiavať podmienky a požiadavky uvedené v týchto Licenčných podmienkach. V takom prípade musí nadobúdateľ ihneď odinštalovať programy z počítačov vo svojej organizácii a zničiť všetky kópie programov a príslušenstvo definované v odstavci 1.2.

## 4. Ostatné ustanovenia

4.1 Rozsah licencie. TOPSET udeľuje nadobúdateľovi licenciu na programy v obmedzenom rozsahu, a to v zmysle počtu licencií (s obmedzením na jednotlivé inštalácie, alebo multiverziu) a v zmysle verzie (jednoužívateľská alebo sieťová verzia). Počet licencií a verzia budú uvedené v objednávke, potvrdení objednávky, daňovom doklade, alebo v Licenčnej zmluve.

4.2 Dohodnuté obdobie. Ak nie je v inom dokumente uvedené inak, licencia sa poskytuje na dobu neurčitú.

4.3 Výhradnosť licencie. TOPSET udeľuje nadobúdateľovi nevýhradnú licenciu.

4.4 Nakladanie s licenciou. Nadobúdateľ nie je oprávnený udeľiť tretej osobe súhlas (sublicenciu) na použitie programov.

4.5 Odmena. Odmena za poskytnutie licencie bude uvedená na objednávke, potvrdení objednávky, daňovom doklade, alebo v Licenčnej zmluve.